

# Jornada

DIARIO DE LA TARDE

Suplemento deportivo - Valencia, 20 de septiembre de 1943

## EL VALENCIA EMPATO CON EL BARCELONA A DOS TANTOS

### La primera parte terminó con 2-0 favorable a los merengues

### GOROSTIZA Y EIZAGUIRRE TUVIERON UNA DESTACADA ACTUACION

Barcelona, 20 (Crónica especial para JORNADA, del cronista Francisco Torres, de (La Prensa).—Habría amanecido el día de ayer con una lluvia de verdadero otoño, que daba a la ciudad un aire nostálgico. Esta lluvia, que duró hasta primeras horas de la tarde, dejó el verde césped de Las Cortes en un estado de bello jardín, pero un partido preliminar entre el Barcelona B y el Manresa, correspondiente al campeonato regional de Cataluña dejó el remozado terreno bastante maltrecho antes de saltar al campo de juego los conjuntos del Valencia y Barcelona. No obstante, a la hora anunciada y seguidamente que terminó el partido preliminar hizo su aparición en Las Cortes el equipo del Club de Fútbol Barcelona y casi simultáneamente el Club de Fútbol Valencia. La inauguración oficial del terreno azulgrana tenía lugar con un magnífico programa, al enfrentarse a dos de los más prestigiosos conjuntos que el próximo domingo, en la primera jornada de Liga, deben sentar cabeza de colosos. De este modo, el representante de la ciudad del Turia y el decano de la ciudad condal debían liquidar el resultado que se registró en Mestalla el pasado domingo, favorable al Valencia por 4 a 3.

La animación fué magnífica y superior la expectación ante las nuevas alineaciones de los onces. El resultado de este encuentro, de empate a dos tantos, después de la ventaja valencianista, que era de 2-0 a su favor en el primer tiempo, demuestra la brillante la-

bor azulgrana en la segunda parte, de juego codicioso, que anuló la ventaja forastera en las postrimerías del encuentro, gracias al aplomo de un Raich, técnico y sereno en el momento de emoción.

rivalizar con las estupendas intervenciones de Quique.

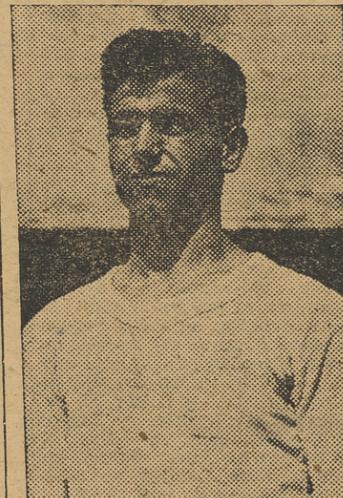
Gracias a las dos actuaciones de los porteros no hubo más tantos que los que marcó el Barcelona, después de una media hora de forzar balones sobre la puerta blanca. En los últimos minutos, el veterano Gorostiza bajó a defender, lo que pudo, la puerta de su equipo, en vista de que el peligro del gol del empate viniera, como vino finalmente un minuto antes de sonar el pito, como final del encuentro.



EIZAGUIRRE

#### EL PARTIDO, A SIMPLE VISTA

Los noventa minutos de juego fueron muy bien repartidos equitativamente entre los dos equipos contendientes. Hubo los naturales cambios de dominio, y especialmente en el primer tiempo. La velocidad que imprimía el equipo blanco dió origen a que sus delanteros llegaran con mucha frecuencia a la puerta que defendía Valero. Dos tantos de inmejorable factura se apuntó el Valencia, y uno anulado por fuera de juego, del interior Hernández, fué su fruto de este tiempo.



GIRALDOS

El Barcelona, en el transcurso del mismo, intentó forzar la puerta de Eizaguirre. Pero el meta forastero y sus excelentes zagueros, hicieron lo posible para no verse batidos.

Después del descanso, las cosas cambiaron de tónica. Saló el Barcelona con mejorías en la puerta y defensas, así como con un medio centro más juguetón, y con ello la tripleta central de los propietarios —ya que los exteriores no podían hacer nada, por su mala estrella Ricart, y su lugar poco habitual Sierra— proporcionaron momentos de máxima emoción, que dieron como fruto de ello un difícil empate y una soberbia actuación de Eizaguirre que, desafiando el físico, devolvió balones a granel y pasó pelotas con el marchamo de gol seguro.

#### LA ACTUACION VALENCIANISTA

Después de reflejar la calidad de la actuación de Eizaguirre, pasemos a la línea de defensas, Juan Ramón superó a Pechuán, pero ambos formaron una barrera difícil de franquear.

En los medios, Elzo hizo un partido muy bueno, salvando su puesto Monzó, y con juego embarullado se vió actuar en más de una ocasión a Ortúzar.

Mundo se presentó más rejuvenido que otros años. No tuvo mucha fortuna en las jugadas, pero su primer gol fué obra de sabia experiencia, Giraldo y Gorostiza hicieron una labor magnífica en las extremidades del equipo, causando muy buena impresión el juego del segundo, especialmente en sus centro-chuts. Hernández, como era de esperar, sigue en su plan ascendente como magnífico interior, y en cuanto a Asensi y luego Amadeo, bregaron con mucha voluntad.

#### LOS AZULGRANAS Y SUS NOVEDADES

No estuvo, como era de esperar, Valero, después de los dos tantos encajados a poco de empezar el encuentro. Vaciló en más de una salida y le faltó confianza en sí mismo ante su nuevo público. De Quique ya hemos dicho la impresión que nos produjo.

Elias, que sustituyó a Martínez, en su primera intervención, bastante difícil por cierto, obtuvo una cerrada ovación. Quitó con mucha arrogancia un balón que marchaba de los pies de Gorostiza, pasando por Amadeo, a Mundo, a pocos metros de la puerta. Curta jugó como él solo sabe hacerlo; sigue progresando en este importante lugar del equipo, y Martínez, que jugó en el primer tiempo, no se empleó a fondo.

De la media, Raich y Balmanyá, muy serviciales, y más veloz este último que en pasadas actuaciones. Rosalench, con su estilo, hizo un primer tiempo de los que nos tiene acostumbrados, aunque quizá demasiado a la defensiva. Sanz, que le sustituyó, pecó de adelantarse demasiado, dejando libre muchas veces a Mundo.

El joven vallesano Ricart no tuvo la estrella de cara y pasó un mal momento. El pito no estu-



RAICH

lo que buenamente pudo. Y de nuevo, aunque un poco tarde, vimos lo que son capaces de hacer los que forman la tripleta central barcelonista: Escolá, Martín y César —este último, especialmente, de no intentar tan a menudo el tiro bombado sobre la puerta, muy posiblemente hubiera conseguido uno o más tantos— hicieron cosas muy buenas. Martín, estrechamente marcado, tiró con mucha decisión a puerta. El tanto que consiguió fué magnífico en todos sus conceptos. Escolá, con su fino juego y facilidad en la jugada, continúa su buena forma. Sus tiros al marco contrario fueron muy bien parados, unos, por Eizaguirre, y otros salieron rozando el larguero.

#### ARBITRO, EQUIPOS Y PUBLICO

Actuó de juez árbitro el prestigioso colegiado señor Vilalta, del Colegio Catalán, que estuvo bien, sin olvidar que señaló muchos fuera de juego inexistentes, anulando con ellos muchos avances peligrosos de los jugadores visitantes. A sus órdenes los equipos formaron así:

Valencia. — Eizaguirre; Pechuán, Juan Ramón; Ortúzar, Monzó, Elzo; Giraldo, Hernández, Mundo, Asensi (Amadeo) y Gorostiza.



QUIQUE

Barcelona. — Valero (Quique); Martínez (Elias), Curta; Raich, Rosalench (Sanz), Balmanyá; Ricart, Escolá, Martín, César y Betancourt (Sierra).

El magnífico campo de Las Cortes, con sus amplias gradas repletas de público, presentaba un magnífico aspecto. Al final del encuentro, el público ovacionó a los equipos, mientras éstos se dirigían a los vestuarios, quedando satisfecho por lo visto, del desenlace del partido, que nosotros reconocemos que fué disputado con gran interés por ambas partes.

#### LOS TANTOS Y SUS AUTORES

A los 5 minutos de juego, un pase de Gorostiza a Mundo y avance (Continúa en 2.ª página)



GOROSTIZA

vo con él y éste motivó que sus centros fueran cortos, y cuando más necesitaba de él su equipo, vió que el otro extremo no le respondía. Sierra, que sustituyó a Betancourt, por lesión de éste, al recibir un encontronazo con Ortúzar, hizo

## Estrechamiento de relaciones amistosas entre el Madrid C. de F. y el Barcelona

Al tomar posesión la nueva Junta Directiva del Real Madrid, y en su nombre el presidente de la misma, ha dirigido el siguiente telegrama al C. de F. Barcelona:

Al asumir, inmerecidamente, presidencia Real Madrid Club de Fútbol, cumpla el unánime deseo de todos compañeros nueva Junta, saludando ese veterano Club Barcelona, con el que siempre mantuvimos las cordiales relaciones deportivas y las fraternales amistades obabelleras, que no pueden ser turbadas por triviales episodios, que jamás llegaron a nuestros corazones. Para cuanto signifique reafirmación indestructibles estrechos lazos afecto, con noble rivalidad deportiva. Real Madrid ofrece Club Barcelona incondicionalmente, seguro hallar eco en su sólida raíz deportiva y patriótica. Salúdale.— Santiago Bernabeu, presidente.

En contestación al anterior telegrama, el Club de Fútbol Barcelona, ha cursado el siguiente despacho:

Con profunda emoción y compenetración absoluta, contestamos al atento telegrama, fecha ayer, manifestándole no hemos podido ser menos en igual sentido, como ustedes lo hacen con anterioridad, por no haber tenido, hasta ahora, conocimiento del merecido nombramiento recaído en la persona de su digno presidente. Excusamos las descripciones que Consejo Directivo Club Fútbol Barcelona, viene sintiendo firmes deseos de que tradicionales lazos de deportividad y amistad entre Real Madrid y nuestro Club, se estrechen hasta el máximo por encima de episodios ajenos por completo al sentir patriótico de ambas entidades. El Club de Fútbol Barcelona, se halla en igualdad de circunstancias que ustedes y desea que no tarde en llegar la ocasión en que nuestros actos demuestren hasta la saciedad el cariño que por ustedes sentimos desde los puestos que ocupamos con el solo fin de servir al deporte y, por encima de todo, a España. Afectuosos saludos. — Club de Fútbol Barcelona.

Igualmente el señor Bernabeu, con motivo de tomar posesión, él y sus compañeros, de sus nuevos cargos, ha remitido al glorioso general Moscardó, Delegado Nacional de Deportes, el telegrama que se transcribe:

Teniente general Moscardó: Honrado inmerecidamente con presidencia Real Madrid Club de Fútbol, cumpla orgulloso primer deber mi cargo, saludando Jefe Nacional Deportes e Ilustre heroico delegado de la Patria. Nueva Junta, al emprender difícil rumbo, con honra elevar Real Madrid alto rango que tal nombre merece, esperanza ser recibida por vuestro ocasión oportuna expresar relaciones futuras, con inmediata resolución estrechar y fortalecer relaciones deportivas con todos clubs españoles. Respetuosamente: Santiago Bernabeu, presidente.

De todos son conocidas las incidencias que por un lamentable desordenamiento de pasiones de los clubs de Madrid, se produjeron con motivo de los encuentros de Copa Generalísimo, en la temporada pasada, entre los dos citados clubs, de tan brillante horizonte deportivo.

Aquello trajo como consecuencia un estado de recelo y una situación tensa entre los mismos, que no podía continuar. Comprendiendo así, una de las partes interesadas, el Madrid, ha tenido el noble gesto de dirigirse a la dirección del Barcelona, ofreciendo de ahora en adelante el estrechamiento de los lazos de afecto y el reanudar las cordiales relaciones que desde antiguo han mantenido los dos clubs, solo interrumpida de

manera accidental y pasajera por los hechos episódicos ya citados.

La directiva del Barcelona, haciéndose eco de la laudable iniciativa del Madrid, ha respondido con la ferviente aspiración de demostrar, lo más pronto posible, con actos, hasta qué punto se siente inspirada por el mismo deseo de amistad. Aparte de los innegables beneficios que la señorial actitud va a reportar a los dos clubs Madrid-Barcelona, dejando zanjado el accidente, hay que hacer resaltar lo que de bello y provechoso ejemplo encierra para todos los equipos españoles en particular y para los deportistas en general, esta iniciativa espontánea de los dos equipos más representativos y de más gloriosa tradición deportiva nacional.

#### EIZAGUIRRE Y QUIQUE

Cuando en el segundo tiempo del partido, jugado ayer en las Cortes, dos atléticos muchachos se situaron debajo de los postes de cada puerta, la curiosidad de los espectadores era poder saber cuál de los dos porteros tenía mejor talla. Y la verdad, la estatura es muy similar y por ello el paciente aficionado debió esperar que las jugadas fueran las que dijeran quién era el más efectivo.

Así ocurrió. Y una serie de jugadas, en las que brilló el juego rápido de Gorostiza, el pase adelantado de Mundo y los centros ajustados de Giraldo, sin olvidar los dos disparos de gran potencia de Hernández, dieron ocasión a que Quique demostrara su clase en intervenciones tan destacadas y serenas, que los aplausos sonaron con admiración hacia ese nuevo elemento barcelonista.

Se niveló el juego, y empezó César a tirar a la puerta de Eizaguirre, consiguiendo éste una excelente parada, que tuvo que repetir a continuación con más soltura y más decisión, a sendos disparos de Martín y Escolá, llegando a ser largamente aplaudido el portero valencianista por haber conseguido

# El Valencia empató con el Barcelona a dos tantos

(Viene de la 1.ª página)

rápido de éste, el cual, muy cerca de la puerta y acosado por Martínez, tiró a ras del suelo. Valero no consiguió bloquear el balón y, rápido, el ariete valencianista incrustó el balón en las mallas.

Tres minutos después, a los 8 exactamente, Hernández consiguió el segundo tanto para su equipo. Una falta de Curta a Mundo, cerca del área, dio origen a que, tirada ésta por Ortúzar, fuera recogida por Hernández y, muy suave y bombeada, burlara a defensas y portero ante la indecisión de éstos.

Quince minutos se llevaban jugando cuando un avance de Betancourt fué interceptado por Ortúzar y el balón salió fuera de banda, quedando en el suelo el jugador azulgrana que, después de ser atendido, debió abandonar el campo por resentirse de una lesión.

A los 37 minutos, Giraldo centró muy bien y recogió Gorostiza, que se adelantó y pasó a Hernández, que se hallaba fuera de juego, pero sin olvidar la jugada, este jugador cruzó rápido a las mallas, marcando el tercer tanto, si bien el árbitro anuló el gol y continuó el juego, llegándose al descanso con 2-0 favorable a los valencianistas.

En la segunda parte y a los 14 minutos, Martín consiguió inaugurar el marcador valencianista al tirar muy bien sobre puerta un pase de Escóla, consiguiendo de tiro cruzado al ángulo el primer tanto, que fué recibido con una gran ovación.

Se animaron los locales y la presión fué en aumento, pero siempre por el centro, ya que la labor de los exteriores iba muy en desacuer-



GESAR

do con el brio de los que formaban la tripleta central.

Finalmente, a los 44 minutos, una falta contra el Valencia, trajo como consecuencia un pequeño barullo; despeje flojo de la defensa y chut bombeado de Raich, que se coló por encima de Eizaguirre, sir que éste pudiera evitarlo. Terminando pocos segundos después el partido con empate a dos tantos.

Durante el mismo se lanzaron 5 córners contra el Barcelona, uno en el primer tiempo y 4 en el segundo; por 8 contra el Valencia, 4 en cada tiempo.

# OTROS PARTIDOS

HERCULES, 5. MADRID, 4.

Alicante, 20. — Por 5 goles a 4 ha vencido el Hercules al Madrid, en el partido amistoso jugado ayer tarde. Los equipos se alinearon así:

Madrid: Marzá (Martín en la segunda parte); Olivares, Corona; Ipiña, Querejeta, Huele; Alsúa, Alonso, Barinaga, Belmar y Botella.

Hércules: Betancor; Clemente, Maciá; Grande, Igual, Venys; Ventura, Juanete, Pina, Pomar y Periche.

En el primer tiempo dominó el Hercules, que marcó dos goles seguidos, uno de penalty, hecho por Beni, a los 13 minutos, y otro por medio de Juanete. A los 38 minutos hace el primer gol Botella, y a los 43 minutos, empató Barinaga.

En la segunda parte hay una fuerte presión inicial del Hercules, y aunque el Madrid rompe el empate, por medio de Barinaga, con un tiro raso, muy fuerte, Pina consigue la igualada a 3, pocos minutos más tarde. El Hercules se vuela sobre la puerta madridista, y se producen dos goles más, por medio de Friches y Pomar. Decece el interés del juego, y a los cuarenta minutos, Barinaga hace el cuarto gol para su equipo. — Afil.

SABADELL, 5; GIMNASTICO TARRAGONA, 3

Sabadell, 20.—Ayer tarde se ha jugado, en el campo de la Cruz Alta, un partido amistoso entre el Sabadell y el Gimnástico de Tarragona. El resultado fué de 5 a 3 a favor del Sabadell.—Afil.

CELTA, 2; D. CORUÑA, 4

Vigo, 20.—Numeroso público asistió ayer en Balaidos al homenaje tributado al delantero del Celta, Agustín, al que se dispensaron afectuosas demostraciones de simpatía. En primer lugar se enfrentaron el Berbes y el Orensana, equipos ambos en que comenzó a jugar Agustín y que serán rivales en la futura competición de la Tercera División de Liga. El encuentro fué muy disputado y se decidió a favor de los vigueses por 3 a 1.

Después jugaron el Deportivo de La Coruña y el Celta, venciendo los coruñeses por 4 a 2.

El homenaje constituyó un gran éxito. De Orense y Monforte se desplazaron numerosos aficionados.—Afil.

BETIS, 3; GRANADA, 2

Sevilla, 20.—En el estadio de Heliópolis se ha inaugurado la temporada. Jugaron el Betis Balompié y el Recreativo de Granada. Ganó el Betis por 3 a 2.—Afil.

ZARAGOZA, 3; REAL SOCIEDAD, 0

Zaragoza, 20.—En partido amistoso se han enfrentado, en el campo de Torrero, el Zaragoza y la Real Sociedad de San Sebastián. Se adjudicó la victoria el Zaragoza por 3 a 0.—Afil.

OVIEDO, 2; ATLETICO DE BILBAO, 1

Oviedo, 20.—En partido amistoso

jugado en el campo de Buenavista, el Oviedo venció al Atlético de Bilbao por 2 a 1.—Afil.

U. D. SALAMANCA, 3; CULTURAL LEONESA, 1

Salamanca, 20.—Se ha jugado esta tarde un partido amistoso, inauguración de la temporada, entre el Cultural Leonesa y la Unión Deportiva de Salamanca. Ganó el Salamanca, por 3 a 1.—Afil.

GIJÓN, 5; LANGREANO, 0

Gijón, 20.—En el campo del Molinón se ha celebrado ayer tarde un encuentro amistoso entre el Club Langreano, campeón de España de aficionados, y el Real Gijón. El encuentro terminó con la victoria del equipo gijonés, por 5 a 0.—Afil.

GIMNASTICA BURGALESA, 2; ALAVES, 2

Vitoria, 20.—En partido amistoso jugado entre el Gimnástico Burgalesa y el Alavés, empataron a dos tantos.—Afil.

OLIMPICA DE JAEN, 6; MAESTRANZA AEREA DE SEVILLA, 1

Jaén, 20.—La Olímpica de Jaén ha vencido, por 6 a 1, en su campo, al equipo de la Maestranza Aérea de Sevilla.—Afil.

# BENI LEVY VENCIO A PEIRO POR ABANDONO EN EL NOVENO ASALTO

## Los dos adversarios se emplearon con gran furia

Lisboa, 20. — En el campo del Bemfica, de esta capital, se ha celebrado la anunciada reunión de boxeo en cuyo principal combate se enfrentaron el portugués Beni Levy y el español Francisco Peiró.

Venció el portugués por abandono de Peiró en el noveno asalto. Asistieron más de 15.000 personas a la reunión, saliendo el público satisfecho de la misma y entusiasmado por la victoria conseguida por Beni Levy, quien procuró contrarrestar la mala impresión que había causado su derrota en Barcelona.

El combate respondió a la expectación que había despertado, por la furia con que se emplearon los dos adversarios, ya que técnicamente fué una pelea mediocre.

Beni Levy pareció no olvidar lo ocurrido en Barcelona, y desde el primer momento se empleó con el mayor coraje y seguridad en sí mismo. Por el contrario, Peiró mostróse un poco confiado, perjudicándose su corta talla, comparada con la del portugués, aparte el excesivo engorde, que hacía aventajara a éste en tres kilos de peso.

Beni Levy evidenció poco control en el boxeo a distancia, mostrando en cambio su firmeza en el cuerpo a cuerpo, en el que descubrió la

cara a su adversario, si bien bañóse un tanto desordenadamente.

Los pesos dados en la báscula fueron los siguientes:

Peiró, 67.700 kilos. Beni Levy, 64.700.

En los tres primeros asaltos, Beni Levy mostróse un poco cauto, manteniéndose a la defensiva, para frenar a Peiró; pero a partir de aquí tomó la iniciativa de la lucha, acumulando sucesivas ventajas.

En el quinto asalto, Peiró procuró esquivar el cuerpo a cuerpo, mostrándose un poco reservado, con lo que su forma de combatir adoleció de poco elegante, preocupado constantemente en evitar el castigo del portugués.

En el sexto asalto se animó Peiró, colocando una buena serie que acusó el de Mozambique.

En el séptimo, Beni Levy fuerza el ataque, registrándose momentos de gran emoción, en los que los dos olvidaron la defensa para golpearse con gran furia. El portugués sangra abundantemente por la ceja derecha y Peiró por la cabeza, heridas que se produjeron en un choque.

En el octavo asalto, Levy se muestra muy excitado, dirigiendo a Peiró palabras impropias de un deportista, a las que responde el español en el mismo tono, sin que el árbitro sea capaz de reprimir una situación tan poco edificante.

En el noveno asalto, Beni Levy se bate con gran energía, colocando un fuerte "crochet" de derecha que derriba a Peiró sobre la lona, contándosele cuatro segundos. Se levanta Peiró, dirigiéndose furioso a darle la debida réplica a Levy, quien, presa de gran excitación, se emplea en un boxeo desordenado y sucio. Mediado este asalto, coloca un dudoso golpe de "uppercut" en el estómago del español, en zona peligrosa. Peiró se dobla, quejándose del golpe, y en este momento Beni Levy le coloca otro que hace caer al español por la cuenta de ocho. Después se incorpora éste, y visto el cariz que ha tomado la lucha, levanta el brazo en señal de abandono.

El público, apasionado, muestra un gran contento por el triunfo conseguido por su ídolo, que es llevado en hombros hasta el vestuario.

El combate fué dirigido por Pierre Charles, de la Federación Portuguesa de Boxeo.

En otro combate, el portugués Augusto Sousa venció al español Marco por k. o. en el quinto asalto.—Afil.

# NATACION

# Han terminado los Campeonatos Nacionales de Natación de la Sección Femenina

## EL EQUIPO DE MADRID, VENCEDOR EN PRIMERA CATEGORIA, Y EL DE MURCIA, EN SEGUNDA

Murcia, 20. — Con tarde lluviosa, se han celebrado las pruebas finales del Campeonato Nacional de Natación, de la Sección Femenina. Asistió el Secretario de la Delegación Nacional de Deportes, camarada Cadenas. Los resultados fueron los siguientes:

Primera prueba. — 250 metros libres. — Marca de segunda categoría de Juana Pares, de Barcelona, en 4 minutos, 36 segundos 4 décimas. Primer puesto, Asunción Valencia, de Murcia, en 4-42. Segundo puesto, Consuelo Iturrino, de Madrid, en 4-49. Tercero, Mariánegui Tomás, de Zaragoza, en 4-52.

Segunda prueba. — 50 metros espalda. — Marca de Virginia Aranda, de Zaragoza, en 5 segundos, 7 décimas. Primer puesto, Virginia Aranda, en 51 segundos. Segundo, Julia Gas, de Madrid, en 52 segundos. Tercero, Ninfa Gracia, en 55 segundos, 4 décimas.

Tercera prueba. — 100 metros libres, primera categoría. — Marca de María Bernat, de Barcelona, en 1 minuto, 19 segundos. Primera, Carmen Ponsati, de Barcelona, en 1-20. Segundo, Marta González, de Madrid, en 1-22-6. Tercero, Rosario González, de Madrid, en 1-31-2.

Cuarta prueba. — 50 metros libres, segunda categoría. — Marca de Carmen Cabezas, de Murcia, en 38 segundos, 8 décimas. Gana esta misma nadadora el primer puesto en 37-6, y bate así su propia marca nacional. Segundo puesto, Marianelli, en 42-6. Tercero, Ninfa Gracia, en 45 segundos.

Quinta prueba. — 50 metros braza, segunda categoría. — Marca de Emilia Muñoz, de Málaga, en 43 segundos. Obtiene el primer puesto Carmen Cabezas, de Murcia, en 51 segundos. Segundo, Carmen Moreno, de Madrid, en 52 segundos y 4 décimas. Tercera, Pilar Grau, de Baleares, en 56-4.

Sexta prueba. — 200 metros braza, primera categoría. Marca de Esperanza Navarro, de Madrid, en 3 minutos, 30 segundos y 6 décimas. Obtiene el primer puesto la misma nadadora, en 3-32. Segunda, Carmen Ponsati, de Barcelona, en 3-47-2. Tercero, Susana Pérez Robledo, de Vizcaya, en 4 minutos.

Séptima prueba. — 3 por 25, estilos. Segunda categoría. — Marca nacional, de Madrid, en 1-4-9. El primer puesto lo ocupa Murcia, en 1-6-4. El segundo, Madrid, en 1-7-6, y el tercero, Baleares, en 1-11-3.

Octava prueba. — 4 por 100 metros libres. — Primera categoría, marca nacional de Barcelona, en 5-26-6. Primer puesto, equipo de Madrid, en 5-50-2. Segundo, Barcelona, en 6-14-4, y tercero, Madrid, en 8-57.

Novena prueba. — 3 por 25 metros libres. — Segunda categoría,

marca nacional, de Murcia, en 53 segundos, 3 décimas. El primer puesto es para el equipo murciano, en 53-8. Segundo, para Barcelona, en 1-4-2. Tercero, Madrid, en 1-5.

Clasificación total. — Primera categoría. — Primer puesto, Madrid, con 91 puntos. Segundo, Barcelona, con 66. Tercero, Gerona, con 10, y cuarto, Vizcaya, con 5. Segunda categoría. — Murcia, campeón de España, con 41 puntos. Segundo, Madrid, con 28. Tercero, Zaragoza, con 17. Cuarto, Barcelona, con 15. Quinto, Baleares, con 13. Sexto, León, con 12. Séptimo, Gerona, con 10. Octavo, Tarragona, con 5, y noveno, Málaga, con 1.

Seguidamente, por el Gobernador civil y Jefe provincial del Movimiento, se procedió a la distribución de los premios, en la siguiente forma:

Primera categoría. — 100 metros libres. — Campeona nacional, Carmen Ponsati, de Barcelona. Subcampeón, Marta González, de Madrid.

200 metros braza. — Campeón nacional, Esperanza Navarro, de Madrid. Subcampeón nacional, Carmen Ponsati, de Barcelona.

100 metros espalda. — Campeón nacional, Marta González, de Madrid. Subcampeón, Aurora Tomas, de Barcelona.

400 metros libres. — Campeón nacional, Rosario González, de Ma-

adrid, y subcampeón, María Oñate, de Madrid.

Relevos 4 por 100, estilos libre. — Campeón Madrid, trofeo de la Delegación Provincial de la Vicepresidencia de Educación Popular. Subcampeón, Barcelona.

Segunda categoría. — 50 metros libres. — Campeón nacional, Carmen Cabezas, de Murcia. Subcampeón, Carmen Moreno, de Madrid. 250 metros libres. — Campeón nacional, Asunción Valencia, de Murcia. Subcampeón, Consuelo Iturrino, de Madrid.

50 metros espalda. — Campeón nacional, Virginia Aranda, de Zaragoza. Subcampeón, Julia Gas, de Madrid.

Relevos 3 por 25 estilos, libre. — Campeón nacional, equipo de Murcia. Copa de la Delegación Provincial de la Sección Femenina. Subcampeón, Madrid.

Relevos 3 por 25 estilos, libre. — Campeón, Murcia. Subcampeón, Barcelona.

Clasificación general. — Primera categoría. — Madrid, entregándosele el trofeo del Gobernador civil y Jefe provincial del Movimiento de Murcia.

Segunda categoría. — Murcia, entregándosele la copa del Presidente de la Diputación Provincial.

Después de declararse clausurado el Quinto Campeonato Nacional de Natación de la Sección Femenina, se cantó el «Cara al Sol», dando los gritos de ritual el Jefe provincial del Movimiento. — Afil.

# VUELTA CICLISTA A LAS NIEVES

## El vizcaino Ezquerro, vencedor de la prueba

Santander, 20. — En Ampuero se ha disputado la IV vuelta ciclista a Las Nieves, en la que han tomado parte 19 corredores.

En el pueblo de Gibaja y con motivo de disputarse la primera prueba, que ganó José Gutiérrez, éste escapó y llegó a alcanzar una ventaja de cinco minutos, y coronó los puertos de Villaverde, Guriedo y Caraca, en primer lugar, obteniendo también el premio de la montaña y las primas de Guriedo y de Creto.

Poco después de su llegada a Caracas, fué alcanzado por el pelotón, compuesto por Ezquerro, Gándara, Aguirrezabal y hermanos Bejerano y Fernández.

Golzari pinchó en Canranzu, y Luis Trueba sufrió una avería en el cambio.

Aguirrezabal consiguió la prima Udalla, y poco después pinchó. La

prima de los Mártires la ganó Ezquerro, así como otra en Ampuero. La prima de la primera vuelta de Udalla la ganó Ezquerro, y Aguirrezabal tomó contacto después de un pinchazo, consiguiendo la primera establecida en la primera vuelta y la del paso de Ampuero. En la segunda vuelta, Aguirrezabal ganó otra prima.

Clasificación: Primero, F. Ezquerro, de Bilbao, que cubrió los 120 kilómetros en 4 horas, 55 minutos. Carlos e Isidro Bejerano, Aguirrezabal, Fernández y Gutiérrez, en el mismo tiempo.—Afil.

# Campeonato de Cataluña de Montaña

MIGUEL CASAS, DEL U. D. SANS, VENCEDOR ABSOLUTO

LUTO

Barcelona, 20. — Ayer mañana, con salida y llegada en Manresa, se ha disputado el III Campeonato de Cataluña de montaña, que viene organizando el deporte ciclista manresano. La carrera fué disputada bajo una cortina de lluvia.

Resultado de nuevo campeón de Cataluña de montaña el corredor de la Unión Deportiva de Sans, el pedal notario Miguel Casas, quien conquistó el título que el año pasado se le escapó de las manos demostrando que es hoy el mejor escalador catalán. — Afil.

# GARRERAS EN REQUENA, AUTORIZADAS POR LA U. V. E.

NOTA OFICIAL. — Ha sido aprobado por el Comité Reglamental la celebración de una carrera en Requena, para el próximo viernes, día 24 del actual, con ocasión de las fiestas y fiestas organizadas por el Ayuntamiento Nacional de Requena, con el siguiente itinerario: Salida a las tres de la tarde para cubrir nueve vueltas al circuito Requena-Sans. Antonio Requena, 108 kilómetros en total.

Las inscripciones se admiten en el domicilio de don Agustín Gil, calle Antonio Pérez, Requena, debiendo presentarse los corredores en dicho acto licencia expedida por la Unión Velocipédica Española.

Se adjudicarán los siguientes premios: Primero, 400 pesetas; segundo, 250; tercero, 100; cuarto, 75; quinto, 50; sexto, 25.

LA VELADA DEL SABADO EN LA PLAZA DE TOROS

Llácer perdió ante Albarrán por descalificación en el séptimo asalto  
LORENZO MUÑOZ VENCIO AL CATALAN TUSET POR PUNTOS

Afortunado debut de Zaragozá como profesional, y una nueva victoria, por la vía rápida, de Folgado

Si poco interés ofrecía el programa de la velada del sábado, me-  
nos tuvo el desarrollo de la misma,  
que resultó en general aburrida,  
debido a la escasa calidad de los combates que se llevaron a cabo.  
Tan sólo la pelea fondo de la reunión entre Llácer y Albarrán atrajo la atención del público —la

Plaza registró media entrada— que acudió a presenciar la reunión. Llácer, que por cierto salió en malas condiciones —con un forúnculo en la muñeca derecha, y habiendo sido intervenido el día anterior en un oído—, hizo la pelea más inteligente que le hayamos visto en esta temporada, frente a un enemigo duro y peligroso en sus reacciones, con el que no cabían descuidos.

La iniciativa desde un principio correspondió al valenciano, que con poco esfuerzo y sin emplearse a fondo dominó en el cuadrilátero. En el segundo asalto, y a consecuencia de un directo en el mentón de Albarrán, éste cayó en la lona tocado, dejándose contar hasta nueve para recuperarse.

A partir del siguiente, la pelea se fué haciendo más movida. Albarrán intentó atacar con dureza, aunque desordenadamente, pero Llácer, con táctica a la contra y empleando golpes varios—ya al estómago, ya al rostro, y con la izquierda—adecuados a los que cada momento requería, detuvo a su rival, que a raíz del sexto asalto se vió de tal manera desbordado y recibió una corrección tan severa, que sólo un hombre de su gran capacidad como encajador podía resistir.

Estaba a punto de producirse el abandono o el fuera de combate, cuando un golpe desafortunado de Llácer, en zona prohibida, dió lugar a la suspensión de la pelea en el séptimo asalto, declarando ven-

cedor a Albarrán, por descalificación del valenciano.

Hasta este instante la lucha la llevaba ganada por gran ventaja el púgil levantino.

Fué la única pelea interesante de la noche. Tanto Llácer, que pasa actualmente por el mejor momento de su carrera pugilística como el madrileño Albarrán duro y encajador, que resistió con valentía el fuerte castigo recibido, pero con escasas nociones de su oficio, fueron aplaudidos al finalizar el combate.

Del resto de la velada no hay nada —nada bueno por lo menos— que decir. Dos combates que apenas iniciados acaban, por la absoluta superioridad de los vencedores sobre sus débiles y propicios adversarios. En este caso, como en el de Zaragozá y Folgado, y otro el de Lorenzo Muñoz-Tuset, soso y aburrido hasta la saciedad, por falta de combatividad y exceso de precaución en los dos contendientes.

En cierto modo explicable en el catalán, que tras un viaje de dos días por interrupción de la vía Barcelona-Valencia en el término de Tortosa, llegó a nuestra ciudad poco antes de la hora de comenzar la reunión, acusando el natural cansancio que le impidió dar un rendimiento normal; pero sin posible justificación en Lorenzo Muñoz. El valenciano se nos mostró completamente desconocido, apático y precavido, sin ningún detalle que pudiera denotar su interés en ganar la pelea, y además con un grave error de táctica. Se empeñó en castigar a su rival exclusivamente el rostro, cuando éste, ducho y sabedor del peligro de la pegada del levantino, se limitó a no presentar batalla, bajando la guardia en momentos por debajo de la cintura, y boxeando a la contra.

En el primer asalto Tuset resultó con un pómulo abierto a causa de un cabezazo involuntario de nuestro paisano.

No obstante, logró ventaja en la puntuación por precisar mejor su pegada, hasta mediada la pelea, en que desfondado, pasó la iniciativa a manos de Lorenzo Muñoz, que acumuló los puntos necesarios para vencer holgadamente.

En resumen, fué una lucha monótona, entre dos hombres, más preocupados en escurrir el bulto que de otra cosa.

Folgado —para no perder la costumbre— ha vuelto a ganar por fuera de combate a los pocos segundos de comenzada la lucha. La víctima propiciatoria ha sido, en esta ocasión, el castellano Villalba, que cumplió su papeleta a maravilla. Al primer golpe que acarició su faz, cayó al suelo, para volver a levantarse, y recibir otro, esta vez más contundente, que le hizo besar la lona por segunda vez. Nueva reincorporación, y a la tercera, la vencida, un directo dejó a Villalba en posición horizontal por más de la cuenta reglamentaria.

El púgil de Manises, vencedor por fuera de combate de su enemigo, que no ha sido tal, sino un pelele. Habrá que ir pensando en ponerle frente a hombres, por lo menos, un poco resistentes.

Con tanta rapidez como el anterior, se ha resuelto el choque entre Zaragozá y el alicantino Sanz.

En el segundo asalto, Sanz se ha visto obligado a abandonar ante el castigo particularmente severo que estaba recibiendo. Los médicos le apreciaron, después del combate, una herida grave en un ojo, con hematoma que le impedía la visibilidad.

Esta ha sido la primera pelea como profesional de Zaragozá, y aunque es pronto para juzgar, bueno es señalar que en su debut ha obtenido un triunfo claro y merecido.

Con anterioridad a los combates reseñados, y abriendo la reunión, se celebró otro de aficionados en la categoría de los plumas, entre Almerich y Jiménez. Resultó vencedor este último, merecidamente, por puntos.

RESULTADOS TECNICOS

Primero. Pesos plumas. Tres asaltos a tres minutos. Aficionados. Jiménez contra Almerich. Vencedor, Jiménez, por puntos.

Segundo. Pesos plumas. Seis asaltos de tres minutos. Zaragozá contra Sanz. Presentación de Zaragozá como profesional. Venció por abandono, en el segundo asalto.

Tercero. Pesos gallos. Ocho asaltos de tres minutos. Lorenzo Muñoz contra Tuset. Venció Muñoz, por puntos, al ex campeón de España, Tuset.

Cuarto. Pesos libres. Seis asaltos de dos minutos. Folgado (75'400) contra Villalba (72'300). Venció

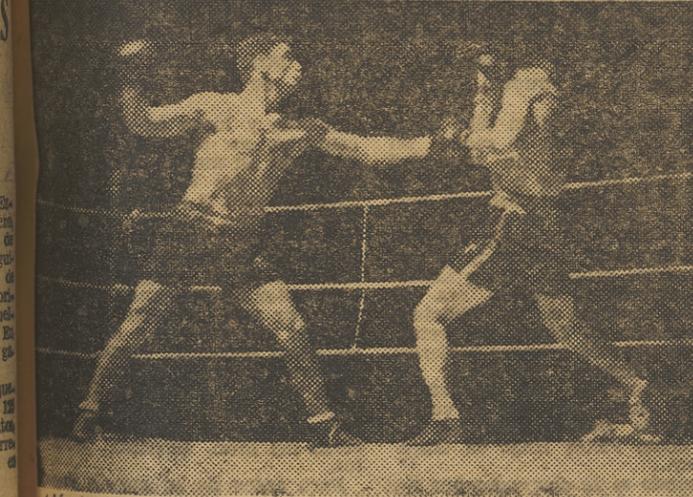
Folgado, por fuera de combate de su rival, en el primer asalto.

Quinto. Pesos mediano-ligeros. Llácer (66'400) contra Albarrán (68). Fué declarado vencedor Albarrán por descalificación de Llácer (golpe bajo), en el séptimo asalto.

T



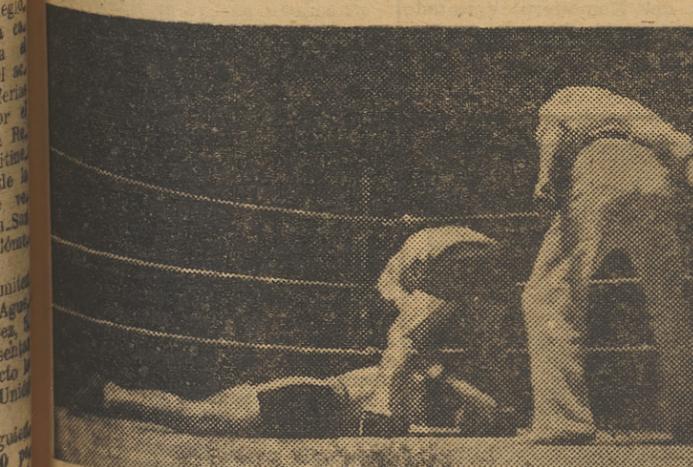
Una fase, no muy lucida, de la pelea Llácer-Albarrán



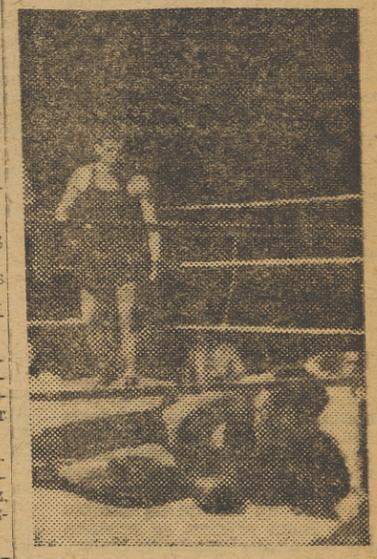
Llácer, con buen estilo, coloca su izquierda sobre Albarrán



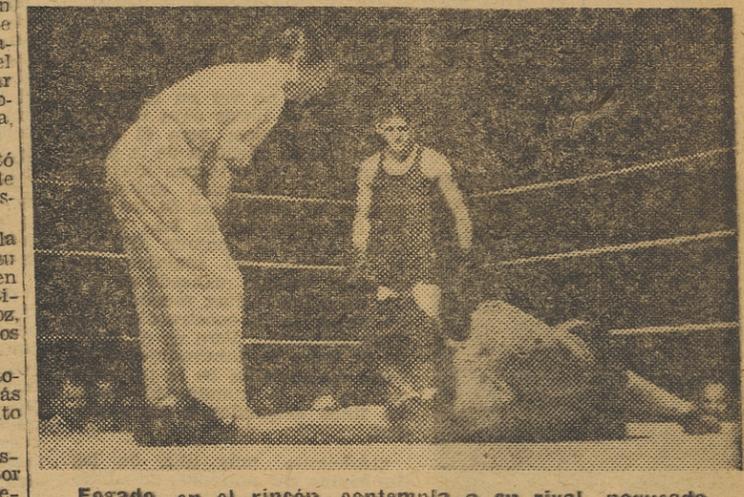
Albarrán y Llácer escuchan las advertencias preliminares del árbitro Silvano Pérez



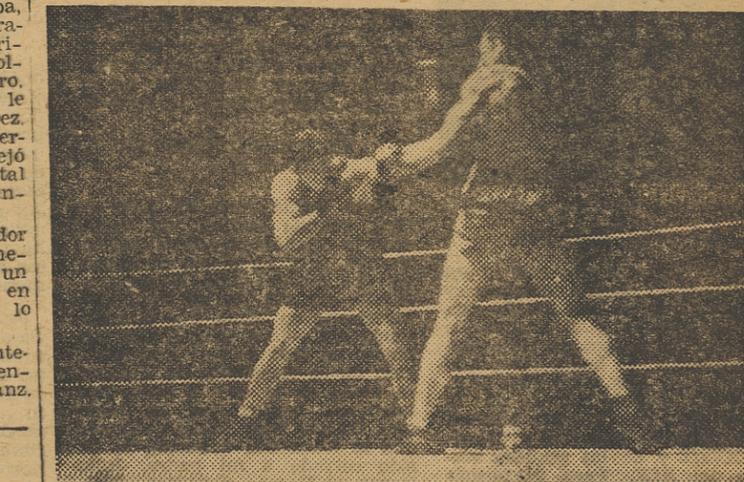
Llácer ayudando a levantarse a Albarrán, tocado en zona prohibida



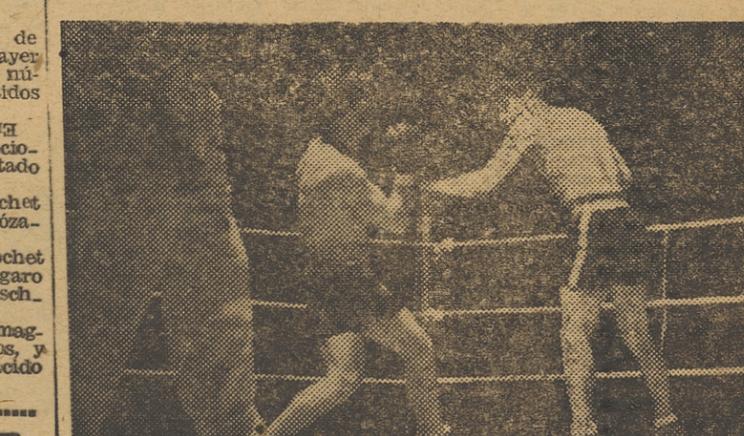
La primera caída de Villalba en su combate con Folgado



Folgado, en el rincón, contempla a su rival, noqueado sobre la lona



Estos fueron, quizá, los primeros y únicos golpes cruzados entre Folgado y Villalba. — (Fotos Finezas)



Llácer esquivo, con facilidad, una acometida del madrileño

T E N I S

COCHET Y PETRA REALLIZAN UNA EXHIBICION EN BILBAO

Bilbao, 20. — En el campo de tenis de Jofaceta se jugaron ayer tarde, con asistencia de gran número de espectadores, los partidos siguientes:

En simples, el francés Petra se ha enfrentado al campeón nacional de dobles Carles. El resultado fué un empate a 6-3, 3-6.

Luego el también francés Cochet ha ganado al guipuzcoano Olóza-ga, por 6-3, 6-4.

En dobles, los franceses Cochet y Petra vencieron al húngaro Szavostz y al guipuzcoano Fleisch-ner, por 4-6, 6-3, 6-1.

Se han realizado jugadas magníficas, de verdaderos maestros, y el público salió muy complacido del espectáculo. — Afil.

**TAMATINA**  
El POSTRE que Vd. desea

# JULIO VERNE, "PRECURSOR" DEL MUNDO ACTUAL

## En su juventud se sintió atraído por el teatro

### SU PRODUCCION LITERARIA COMPRENDE UNAS SESENTA NOVELAS

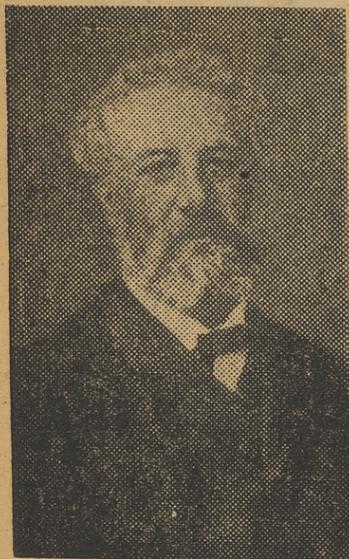
Los libros de Julio Verne han sido traducidos a todos los idiomas. Son de aquellos que pueden ponerse en todas las manos.

Muy pocos son los hombres de nuestra generación que no han recibido en su juventud, en las distribuciones de premios y en la época de Reyes, las novelas de Julio Verne. Si no las encontramos siempre en un estante de la biblioteca es porque se las hemos hecho leer a nuestros hijos, quienes las han leído menos que nosotros. ¿Las conservarán ellos a su vez? No es seguro.

De las «anticipaciones» que Julio Verne realizaba sobre el papel, como que era un visionario, se apoderaron todas las ramas de la industria para ponerlas en práctica y disfrutamos actualmente de casi todas ellas.

#### LA VUELTA AL MUNDO SIN SALIR DE CASA

Había nacido en Nantes, el 8 de febrero de 1828. Su padre, que era abogado, lo destinaba al foro y contaba con que lo sucedería en su cargo; pero el estudiante se sentía más bien atraído hacia el teatro. A los 26 años ensayó las finanzas como remitente y fué el socio de un agente de cambio nantés. Buen músico, se sentaba con gusto ante el piano en las veladas íntimas de la prefectura o en un pequeño círculo de amigos, en el número de los cuales se encontraban el doctor Veron, el cancionero Nadaud, el buen fotógrafo-aeronauta Nadar y Alejandro Dumas hijo, a quien Julio Verne dedicó en sus comienzos en el teatro un acto en verso, «Les pailles romaines», representado en el teatro histórico, gracias a la protección de Dumas padre. Después,



Uno de los últimos retratos del gran novelista

Julio Verne escribió, sólo o en colaboración, óperas cómicas y comedias que no han dejado rastro. Se buscaba a sí mismo. Le gustaban los relatos de viajes extraordinarios y había intentado reunirlos en tres volúmenes titulados «El descubrimiento de la tierra». Era una historia general de los grandes navegantes del siglo XVIII y de los grandes viajeros del XIX. Pero al mismo tiempo que trabajaba en esta obra, Julio Verne se apasionaba por los viajes imaginarios. Para sus sueños, lo real era un trampolín. Su cuarto era el mundo, y daba vueltas alrededor de él, sin salir de su casa.

#### VERNE SE RETIRA DE LAS FINANZAS

Un buen día anunció a sus amigos que iba a dejar las finanzas. «Creo haber encontrado la fortuna en otra parte —les dijo—. El editor Hetzel me va a publicar una novela destinada a la juventud y a las familias... Si esto sale bien, he descubierto un filón y no tendré más que explotarlo.» «Cinco semanas en globo» apareció en 1863; «Las aventuras del capitán Hatteras» vino al año siguiente, y el éxito de esos libros fué tal, que el director formalizó en seguida con el autor un contrato que sólo la muerte de Julio Verne rompió, cuarenta años más tarde.

Hetzel tuvo buena mano, porque Julio Verne produjo mucho

y regularmente. Estaba al corriente de todos los nuevos descubrimientos de la ciencia, inspirábase en ellos y los fecundaba con sus invenciones de narrador.

«Por más que imagine —decía—, estaré siempre por debajo de la verdad. Las creaciones de la ciencia, sobrepujan a las de mi inteligencia». Era verdad. Hizo cerca de sesenta novelas, de 1863 hasta 1905, año de su muerte, y algunas atestiguan «en el viejo narrador», como él se llamaba, una presciencia extraordinaria. Advinaba el progreso y lo ponía en marcha, formulando divertidas hipótesis, que tocaba a los sabios verificar y a los constructores el hacerlas valer. Arrojava en el surco el grano de futuras cosechas.

#### GENERACION DE VIAJEROS Y EXPLORADORES

Con justicia se ha podido decir que ha creado la generación de viajeros, de exploradores y de colonizadores, de hombres de acción, en fin, que parece haber salido de su fecundo cerebro. Se reprochaba a los franceses el no saber o el saber mal la Geografía. El se la ha enseñado, junto con un poco de Historia Natural, de Astronomía y de Ciencias Aplicadas. Unia lo útil a lo agradable. Insituaba a los lectores de «Cinco semanas en globo», «Alrededor de la luna», «La vuelta al mundo en ochenta días», «Veinte mil leguas de viaje submarino», «El rayo verde», «Una ciudad flotante», «Viaje al centro de la tierra», etcétera.

Se fingía no ver en él sino a un autor de libros para distribución de premios; pero él había extendido su clientela de la gente menuda a las personas mayores. Hoy se le encuentra anticuado, porque las conquistas de las cuales fué promotor se han vuelto todas efectivas; porque «El viaje alrededor del mundo», por ejemplo, ha sido realizado en menos de ochenta días, mucho tiempo antes de la construcción del Transiberiano... Pero es el destino de todos los innovadores el de verse distanciados en la perpetua carrera de la humanidad hacia los fines asignados a su actividad.

«¡Adelante, más allá de las tumbas!». Si no hay en Julio Verne un escritor de primer orden, hay un poeta del cual casi todos los libros hubieran podido aparecer bajo este título: «La leyenda de las ciencias». Porque su obra tiene una fuente única en su variedad y esta fuente permaneció siempre inagotable en él; vamos a suministrar la prueba.

#### EL PERIODISMO EN EL AÑO 2890

Julio Verne tenía 62 años en 1890, cuando escribió en inglés (con la colaboración de M. Michel Verne), para un diario de América, «Le Forum», una fantástica titulada «El día de un periodista americano en 2890». Por una anticipación —era una!— ella fué objeto en 1891 de una comunicación de la Academia de Amiens, la única de la que el autor fué miembro, porque fué en vano que Dumas hijo dijera: «Puesto que la Academia Francesa le ha sido cerrada a mi padre, Julio Verne, el Dumas científico, debería entrar en ella». No entró, sin embargo.

En la pequeña obra, pues, a que hago alusión, Julio Verne imagina que París, Londres, Berlín y Nueva York, poblaciones malsanas, son reemplazadas en 2890 por ciudades pobladas por diez millones de habitantes. Las ca-

sas tienen un alto de trescientos metros, y millones de aerobuses surcan el cielo. Se han instituido los ferrocarriles por aerotrenes y las embarcaciones por tubos neumáticos submarinos, transportando viajeros a razón de 1.500 kilómetros por hora. El teléfono y el telefoto no dejan que uno extrañe el antiguo telégrafo. Los acumuladores condensan la fuerza contenida en los rayos solares, la electricidad almacenada en el seno de la tierra y la energía proveniente de los ríos, caídas de agua y vientos... La navegación aérea ha encontrado su fuerza motriz y ha desarrollado el comercio. La electricidad sin hilo y la luz sin combustible, han centuplicado la producción industrial. Ya no hay diarios impresos; hay diarios parlantes o telefónicos, los que cuentan con ochenta y cinco millones de abonados o de lectores de los innumerables números.

El director de cada uno de esos diarios no se sostiene, abrumado de tareas, sino por medio de alimentos científicos más nutritivos que todos los otros. Su hotel de Nueva York, está comunicado con el hotel que posee en París, en los campos Eliseos, por el teléfono completado por el telefoto. Se transmite a la vez la palabra y la imagen... Así ocurre que el director del «Earth-Herald», (es el nombre del diario) puede ver a su mujer, cuando no está con ella en París, reproducida en un espejo telefónico. Los reporteros poseen un fonotelefono con un conmutador que les permite ofrecer a los abonados, al mismo tiempo que el relato, la vista de los sucesos del día. Reciben, fototelegramas de Mercurio, de Venus y de Marte...

La publicidad da tres millones de dólares por día. Consiste en la proyección de avisos en color reflejados por las nubes y que se extienden por todo el país.

El mapa de Europa no ha sufrido cambios. El Norte es de los eslavos, y el Mediodía de los latinos. La guerra se ha hecho imposible por las invenciones modernas: obuses asfixiantes, chispas eléctricas que pueden aniquilar de un golpe a todo un cuerpo de ejército, proyectiles capaces de esparcir la peste, el cólera, la fiebre amarilla...

#### JULIO VERNE HABIA VIAJADO MUCHO

¡No olvidemos que esto fué escrito hace cuarenta y ocho años! ¡Cuántas previsiones del narrador han tenido una aplicación práctica! Llamemos «radium» si queréis, el «nihilium»... Para todo el resto, ya no me parece necesario esperar al año 2890... Julio Verne fué bastante a menudo profeta para que no se califiquen de divagaciones sus puntos de mira sobre el porvenir del mundo.

Julio Verne, había, es verdad, viajado mucho. Además de excursiones por mar, por las costas de Normandía, de Bretaña y de Inglaterra, y de permanencias en el litoral, había visitado Escandinavia, Holanda, Escocia, Inglaterra, y en 1867, América del Norte. ¿De dónde extrajo tres de sus novelas: «Una ciudad flotante», «Alrededor de la luna» y «Norte contra Sur»? En 1876, se hizo construir en Nantes un «yatch» a vapor de 33 metros de largo y de 38 toneladas de calado, al que llamó «San Miguel». Lo vendió diez años después y renunció a sus excursiones marítimas.



Amiens, ciudad en la que falleció y en la que está la tumba del escritor



«Julio Verne y su esposa». Grabado que publicó, con motivo de su muerte, «L'illustration», de París, en 1905

Se había casado en 1857, a los 29 años. En 1870, se radicó en Amiens, que ya no abandonó más. Iba rara vez a París, y se conformaba con la existencia apacible y laboriosa de acuerdo al viejo refrán: «Acostarse temprano, levantarse temprano, hacen al hombre robusto, rico y sabio». Su gabinete de trabajo era su alcoba, contigua a la biblioteca. Se rodeaba de libros, de retratos de algunos grandes viajeros: Nansen, Brazza, Marchaud; de pizarrones y de un planisferio que le servía para dar la vuelta al mundo. Dormía sobre un catre, como Victor Hugo en Guernessey...

Cuando se le observaba que no tomaba suficiente descanso, respondía: «Trabajar, es para mí una función vital. Cuando no trabajo, no me siento vivir».

#### MURIO A LOS 77 AÑOS

Atacado de catarata en el ojo

## El Cinturón de Seda de MADAME SILLEN

Bajo este título, la gran revista «Signal» y en su último número puesto a la venta, denuncia la forma de actuar del Komintern, organización secreta del Kremlin extendida por todo el mundo para el logro de sus fines. Este trust secreto de la política soviética de conspiradores, con su actuación ilegal y sin precedentes en la historia del mundo, logró introducirse en todos los países, amparado por el «dóce far niente» político, minando las más sólidas bases en que se apoya la civilización.

Este trabajo de la organización secreta del Komintern, ejecutado entre bastidores, muestra contundentemente lo que puede esperar el mundo de la «disolución» de este Komintern.

izquierdo y luego en el derecho continuó, sin embargo, escribiendo hasta su muerte. Acababa de entrar en sus 77 años cuando cayó enfermo, y se extinguió después de ocho días de sufrimiento, el 24 de marzo de 1905. Fué sepultado en Amiens, en el cementerio de la Magdalena. El emperador de Alemania, que viajaba por mar, cuando supo la pérdida que acababan de tener las letras francesas, escribió que hubiera seguido el entierro si hubiera podido, en recuerdo del canto que había sentido en su juventud con la lectura de las obras del gran novelista francés.

Poco antes de su muerte, una carta firmada por Keatin Roosevelt, y fechada en White House en Washington, le había llegado a Julio Verne. Terminaba así: «Mi padre quiere que le diga que también ha leído sus libros con mucho placer».

Un interesante reportaje ilustrado muestra a los luchadores españoles del frente del Este que han ingresado últimamente en la nueva Academia Militar de Madrid para obtener su título de oficiales bajo la enseñanza de no menos aguerridos profesores.

Basándose en el célebre cuadro de Goya, del Museo del Prado, designado por el propio maestro, «La Maja y los embozados» y en un artículo del mismo título, se establecen interesantes comparaciones entre lo que representa el célebre cuadro y la España de hoy día.

«Españoles que viven y trabajan en Alemania»: Información con fotografías del trabajo y recreo de los innumerables españoles y españolas que trabajan y estudian en Alemania. «Signal» los ha visitado en varios lugares y ha conversado con ellos.

Una serie de fotografías muestra la gran parada de la «Legión Portuguesa» con motivo de su juramento ante el Jefe del Estado.

Entre los numerosos e interesantes artículos que completan este número, entregamos los siguientes: «El capitán viene a nosotros», «Después de una noche», «Batalla de material», «Creación de un nuevo ser humano», etcétera.

Esta gran revista, con espléndida cada vez más generosa cuyo último número acaba de ponerse a la venta, muestra más que sus deseos de corresponder a favor de que disfruta en Europa entera, dando a la luz ejemplares tan completos e interesantes.

# EL MUNDO DURANTE EL DOMINGO

## Continúa la ofensiva alemana contra la flota de transporte aliada

### LOS GERMANOS CONQUISTAN UNA IMPORTANTE ALTURA AL NOROESTE DE SALERNO

Cerdeña ha sido evacuada casi completamente por las tropas del Reich

### ALTAVILLA Y BATIPLAGIA, EN PODER DE LOS ANGLONQUISES

Argel, 20. — Se anuncia por radio que el mariscal Badoglio se encuentra con las fuerzas aliadas, se añade que después de haber sido atacados por dos divisiones alemanas, los alemanes han evacuado casi completamente Cerdeña, refugiándose a Córcega. — Efe.

#### LOS ALIADOS CONQUISTAN ALTAVILLA Y BATIPLAGIA

Argel, 20. — El comunicado del Norte de África anuncia que Altavilla y Batiplagia han sido ocupadas por las fuerzas aliadas. Afirma que en la región de Tarento no hay nada que registrar, y que el Noveno Ejército continúa su avance rápidamente. — Efe.

#### UN CONTRATORPEDERO Y VARIOS TRANSPORTES ALIADOS, AVERIADOS

Berlín, 20. — Anteayer continuó la ofensiva contra la flota de transporte angloamericana en el Mediterráneo. Varios grandes transportes y un contratorpedero resultaron gravemente averiados. Once aviones aliados fueron destruidos en el mismo sector. — Efe.

#### UN SUBMARINO ALEMÁN HUNDE UN CONTRATORPEDERO BRITÁNICO

Berlín, 20. — Un submarino alemán ha hundido en la bahía de Salerno un contratorpedero británico de la clase «Jervis» y ha averiado a un gran petrolero. — Efe.

#### BOMBARDEOS SOBRE VITERBO, PRATTICA DI MARE Y CIAMPIANO

Londres, 20. — Comunicado de las Fuerzas Aéreas del Norte de África:

«Las aviaciones del Noroeste africano, atacaron anteayer los aeródromos enemigos. Bombardeos pesados y medios atacaron Viterbo, Prattica di Mare y Ciampiano. Los cazas de largo radio de acción efectuaron ataques desde escasa altura contra los campos de aviación de Viterbo. Numerosos aviones fueron destruidos en el suelo y otros muchos averiados. De tres aparatos enemigos encontrados sobre Ciampiano, uno de ellos fué destruido. Los bombarderos pesados atacaron también las carreteras en la región de Salerno. Cazas-bombarderos y cazas atacaron y destruyeron vehículos enemigos en las zonas de batalla, en tanto los cazas patrullaban sobre las playas.»

## Churchill se encuentra de nuevo en Londres

### HABLARA EN LOS COMUNES sobre su viaje a América

Londres, 20. — El primer Ministro, Winston Churchill, ha llegado a Gran Bretaña, según se anuncia oficialmente. Le acompaña su esposa, su hija Mary y el Ministro de Información. — Efe.

#### COMENTARIOS BRITÁNICOS AL MARGEN DE LA CONFERENCIA DE QUEBEC

Londres, 20. — La reciente visita del «premier» a América del Norte ha sido, se hace resaltar oficialmente, la mayor ausencia de Churchill de Gran Bretaña desde que se encuentra al frente del Gobierno. El primer Ministro se halla ahora dispuesto a presentar a los Comunes, cuando éstos reanuden en breve sus sesiones, el informe de su sexta entrevista con el Presidente Roosevelt, dando acaso alguna indicación de lo que puede ocurrir en Europa. En Quebec se recuerda — dijo Churchill que estaba en espera del día en que

llaban sobre las playas. La actividad enemiga se manifestó en pequeña escala. Durante la noche última, el aeródromo de Viterbo fué atacado por bombarderos nocturnos. En la noche del 17 de septiembre, dos aparatos enemigos fueron destruidos en la región de Nápoles-Salerno. Nueve de nuestros aparatos no han regresado de estas operaciones. — Efe.

#### DIFICULTAD DE MANIOBRA DE LAS FUERZAS DEL GENERAL CLARK

Berlín, 20. — La Oficina Internacional de Información manifiesta, con respecto a los combates en el golfo de Salerno:

«Si bien el general Clark se ha visto obligado a conceder un descanso a sus muy castigadas divisiones, y a reagrupar y reorganizar sus formaciones, el Mando alemán no ha dejado de tener en cuenta la situación creada por la llegada de considerables refuerzos a la cabeza de puente norteamericana, y ha procedido al acortamiento sistemático del frente. En efecto, las líneas alemanas han sido llevadas a las alturas del Este del golfo de Salerno, sin lograr los angloamericanos estorbar esos movimientos, ya que todas las comunicaciones y territorios de alguna importancia siguen controlados por los alemanes. La escasez de posibilidades de movimiento a que están reducidas las tropas del general Clark resulta del hecho de no haber logrado aún lanzar las divisiones inglesas y norteamericanas en la zona del golfo de Salerno.»

Al Noroeste de la ciudad fué arrancada a los británicos, por un grupo alemán, una altura importante, fracasando, con pérdidas sensibles en hombres y material, el contraataque que hicieron por recobrarla. Por lo demás, los británicos no se han movido. Queda por saber si en días próximos reanudarán sus tentativas en dirección a Nápoles. — Efe.

#### ACTIVIDAD DE LA R. A. F.

El Cairo, 20. — Comunicado de las Fuerzas Aéreas del Oriente Medio:

«Durante la jornada de ayer, aparatos «Liberator» del Noveno Ejército Aéreo de los Estados Unidos bombardearon los apartaderos de Pescara, en el Este de Italia, observándose numerosas explosiones de bombas. Fué alcanzado el

## Churchill se encuentra de nuevo en Londres

### HABLARA EN LOS COMUNES sobre su viaje a América

los ejércitos británicos y norteamericanos cruzarían el canal y lucharían en Francia con los alemanes; las grandes noticias que recibió el primer Ministro durante su estancia en el Canadá y los Estados Unidos — conquista de Sicilia y capitulación italiana — han de suministrarle amplio material para su discurso, lo mismo que la entrada de la flota italiana en Malta.

Se añade que el resultado más señalado del viaje de Winston Churchill ha sido el grandísimo estrechamiento de los lazos que unen a Gran Bretaña, Estados Unidos y Canadá. «Si estamos unidos — dijo en Harvard —, nada ha de resultar imposible, pero si nos dividimos fracasará todo, y se ponen de relieve las palabras del «premier» en la Ciudadela de Quebec, según las cuales es hondo deseo de él y del Presidente Roosevelt celebrar ambos con Stalin una reunión. — Efe.

depósito de máquinas, ya averiado en ataques anteriores, y se produjeron incendios.

Aparatos «Halifax» y «Liberator» de la R. A. F. atacaron Foglia, en la Italia oriental, durante la noche del 17 al 18, causando daños en almacenes de los apartaderos ferroviarios.

El sábado por la noche ha sido atacado el aeródromo de Martizza, en la isla de Rodas, por aparatos

«Wellington» de la R. A. F., que originaron incendios entre los edificios de aquella base.

En las operaciones realizadas ayer en el Mediterráneo oriental, los cazas de la R. A. F. hallaron formaciones de bombarderos y cazas alemanes y destruyeron cinco «Junker 88» y dos «Messerschmitt 109». De las citadas y de otras operaciones no han regresado tres de nuestros aparatos. — Efe.

# Fracasa en Italia el plan de operaciones de los aliados

## HAN TENIDO MAS DE 10.000 BAJAS

### En el frente del Este son rechazados TODOS LOS ATAQUES RUSOS

Gran Cuartel General del Führer, 20. — Comunicado del Alto Mando de las Fuerzas Armadas Alemanas:

«En el sector Sur del frente del Este se desarrollan nuestros movimientos con arreglo al plan previsto. El enemigo, que ataca fuertemente, ha sido rechazado.»

En el sector central del frente siguen librándose duros combates al Oeste de Yelnya y al Sur de Belyi; han sido rechazados los ataques llevados a cabo por importantes fuerzas enemigas.

En el resto del frente del Este, no se registraron combates de envergadura, a excepción de viva actividad local en la cabeza de puente del Kubán y de ataques violentos, pero infructuosos, de los soviets al Sur del lago Ladoga.

Los arduos combates que desde hace dos semanas se libran en la región de Salerno, no han dado a las tropas británico-norteamericanas el éxito operativo que esperaban, al no conseguir cortar a las divisiones alemanas que se encontraban en la Italia meridional. Opuestas a fuerzas numéricamente superiores, nuestras tropas han impedido toda ampliación de la cabeza de puente establecida por el enemigo, que, por medio de contraataques, y a pesar del potente fuego de la artillería de sus navíos, ha quedado reducido a una estrecha franja de terreno costero, y ha sufrido grandes pérdidas.

Ha sido conseguida la reunión de nuestras propias tropas retiradas de Calabria y Apulia, después de la completa destrucción de todas las instalaciones importantes, encontrándose aquellas divisiones en la región de Salerno.

Con ello, el plan de operaciones británico-norteamericano, basado en la defección italiana, ha fracasado por completo.

Según las informaciones, todavía incompletas, llegadas hasta este momento, el enemigo ha perdido más de 10.000 muertos y heridos, 4.425 prisioneros, 153 carros, 54 cañones, 62 lanzaminas y lanzahumos y numerosas armas de infantería ligeras y pesadas, siendo destruido o capturado abundante material de guerra.

En la lucha contra la flota de desembarco enemiga, la aviación y la Marina de guerra han hundido del 8 al 17 de septiembre, tres cruceros, dos destructores, un torpedero, quince chalupas de desembarco y nueve transportes, con un desplazamiento total de 58.000 toneladas. Han sido, además, tan gravemente averiados que puede considerarse perdidos, dos cruceros, tres destructores, una chalupa de desembarco, un gran petrolero y siete transportes con un total de 35.000 toneladas. Algunos otros buques de guerra, 125 transportes y petroleros — con un desplazamiento global de 600.000 toneladas —, nueve chalupas de desembarco y un barco de escolta, han sido averiados por impactos directos.

También en la jornada de ayer se libraron combates encarnizados en la región de Salerno y más al Sur. Se ha efectuado la unión de todas las fuerzas alemanas que operaban en Italia del Sur, y nuestras tropas han realizado los movimientos de despegue previstos, instalándose en una línea de resistencia más corta. Un submarino alemán ha hundido en la bahía de Salerno un destructor del tipo «Jervis» y ha averiado gravemente, con impacto de torpedo, a un gran petrolero. Formaciones de la aviación han causado con sus bombas averías considerables a un destructor y a varios barcos de la flota de transporte enemiga. Sobre la zona de combate fueron derribados once aviones.

#### CABALLERO DE LA CRUZ DE HIERRO



El Mayor Klumper, a quien Hitler ha condecorado con la Cruz de Caballero (Foto Orbis)

#### PRISIONEROS SOVIETICOS



Prisioneros soviéticos capturados por las tropas alemanas en un contraataque en el sector del Mius. — (F. Presamundo)

Aviones de bombardeo de gran radio de acción derribaron en la jornada de anteayer, sobre el Atlántico, a un bombardero cuatrimotor y a un gran planeador de transporte remolcado por un avión trimotor.

Aviones de hostigamiento enemigo, durante la noche penúltima, lanzaron algunas bombas sobre el territorio del Reich, causando daños de escasa consideración. — Efe.

#### EXITOS DEFENSIVOS ALEMANES EN LOS SECTORES CENTRAL Y SEPTENTRIONAL DEL FRENTE DEL ESTE

Berlín, 20. — «Al Norte y al Sur de la carretera de Smolensko a Moscú, ha alcanzado anteayer un nuevo éxito defensivo el Ejército alemán.»

«En el centro neurálgico de las actuales batallas — prosigue —, los soviets emplean nuevas reservas en un amplio frente. Sus ataques incesantes contra las posiciones alemanas se apoyan en potentes formaciones de aviones de bombardeo; pero esos combates, transitoriamente caracterizados por éxitos alternos, no han logrado quebrantar el frente de los defensores; la eficacia de las armas automáticas alemanas es terrible, no pudiéndose aun calcular las pérdidas de los «rojos», que son, desde luego, de extraordinaria gravedad.

En los sectores vecinos prosiguió ayer la lucha con igual encarnizamiento, registrándose ataques en masa en Yelnya, Doregobuch y Yárzevo, sin que en ningún punto se alterase el frente alemán.

Al Suroeste de Roslavl, lanzaron los soviets a la batalla varias divisiones de refresco y fuertes elementos blindados; consiguieron algunas brechas bastante profundas en las posiciones alemanas, lo que originó el desplazamiento a retaguardia de las líneas defensivas en este sector, movimiento que se efectuó con todo orden y en contacto constante con el adversario. El empleo de poderosas escuadras de aviones de bombardeo alemanas consiguió, al final de la jornada, amortiguar el esfuerzo de los soviets, que sufrieron bajas cuantiosísimas.

Contra la parte Este del cerco alemán de San Petersburg, lanzaron nuevamente los soviets nuevos ataques con varios regimientos de infantería y elementos blindados, siendo la finalidad de esos ataques tomar al asalto posiciones alemanas situadas en las litorales de Salavino; las tropas alemanas rechazaron al enemigo en combates encarnizados, durante los cuales inutilizaron trece carros soviéticos. Las posiciones de partida de los bolcheviques quedaron deshechas por el fuego certero de la artillería alemana, como pudo comprobar la observación aérea de la retaguardia adversaria. — Efe.





## OTRO HEROE DE LA ESCUADRILLA AZUL

Cae gloriosamente en Rusia el teniente aviador Luis Chicharro

Castellón de la Plana, 20.—En el frente de Rusia, en combate aéreo contra poderosas escuadrillas bolcheviques, ha caído el teneinte aviador don Luis Chicharro, encuadrado en la gloriosa División Azul. El teniente Chicharro era hijo del diputado a Cortes y Jefe de la Comunidad Tradicionalista en esta provincia, y nieto del general carlista don José Chicharro. A este propósito, se recuerda que no hace más de siete meses cayó, también en el mismo frente, en defensa de una batería artillera, un hermano del heroico aviador, y todavía queda allí, para vengar la muerte de sus hermanos, el capitán Chicharro.—Efe.

## Botadura de nueve barcos norteamericanos

Nueva York, 20.—Nueve barcos han sido botados en los astilleros norteamericanos; cuatro de ellos del tipo «Liberty», dos transportes de tropas, dos barcos de escolta y un submarino.—Efe.

## VALENCIA BAJO LA LLUVIA



1.—Las alameditas de Serranos se convirtieron en una balsa de agua, como consecuencia de la lluvia de ayer. — 2.—Por el cauce del Turia desciende el agua caudalosa e impetuosamente. — 3.—Uno de los grandes árboles de las orillas del río Turia, derribado por el vendaval de ayer. (Fotos Finezas).

## A partir de mañana quedará normalizado el servicio de tranvías

El señor Alcalde, en la mañana de hoy, nos ha manifestado lo siguiente:

Por haber desaparecido las causas que motivaron las restricciones en las líneas de tranvías de la ciudad, determinadas en el bando publicado el 28 del pasado mes, esta Alcaldía ha resuelto, de conformidad a lo que se expresa, en el último párrafo del mismo, el que a partir de mañana, 21, se dé el servicio normal, sin ninguna de las restricciones transitoriamente establecidas.

## TRENES ESPECIALES DE SOCORRO, EN FRANCIA

### Un coche para las madres y los niños, con mil biberones

Vichy, 20.—El mariscal Petain y el Jefe del Gobierno, Laval, han inspeccionado uno de los trenes especiales de socorro, equipados por el Servicio Interministerial de Protección contra los acontecimientos de guerra, llegado a la estación de Vichy, después de haber llevado socorros a la ciudad de Nantes.

Ambas personalidades y su séquito recorrieron los seis vagones del convoy; la ambulancia sanitaria, provista de 30 camas; el coche-quirófano, dotado de una sala de vendaje y curas y otra de operaciones, así como de aparatos de Rayos X y de transfusión sanguínea; el vagón de personal con sus oficinas, donde se encuentra la cabina del jefe de tren; el restaurante; el vagón-almacén donde se transportan existencias de trajes, ropas y calzado en cantidad suficiente para equipar a mil refugiados, y el coche de las «madres y los niños», que lleva una «sala nodriza», dotada con mil biberones, una sala de reposo y otra de partos.

Después del bombardeo de Le Creusot, fueron efectuadas, por medio de estos recursos, 250 operaciones quirúrgicas; también se prestó asistencia facultativa a cuatro partos, y fueron distribuidos varios millares de comidas y mil equipos de vestir.

El mariscal Petain y Laval se mostraron altamente satisfechos de la instalación y felicitaron efusivamente al personal del tren.—Efe.

## El Gobernador civil y Jefe provincial del Movimiento visita las cárceles de mujeres de Valencia y de El Puig, así como la de San Miguel de los Reyes

Esta mañana el Gobernador civil y Jefe provincial del Movimiento, camarada Ramón Laporta Girón, ha visitado las cárceles de mujeres de Valencia y de Santa María de El Puig, así como la penitenciaría de San Miguel de los Reyes.

En todos estos establecimientos correccionales, ha conversado con los reclusos, interesándose por sus problemas particulares y por cuanto afecta al mejor acondicionamiento en lo referente a la vida penitenciaria.

El camarada Laporta Girón tuvo palabras de encomio para los respectivos directores de estos centros, por la pulcritud con que son atendidos todos los servicios.

## Los mineros de Nottingham vuelven al trabajo

Nottingham, 20.—Han reanudado el trabajo los 23.000 mineros que se habían declarado en huelga por haber sido condenado a un mes de cárcel un joven obrero de 18 años que se había negado a trabajar en el subsuelo, según ha declarado el representante de dichos mineros.—Efe.

# La batalla de Nápoles es inminente

## EL VIII EJERCITO ALIADO SE SITUA FRENTE A LA CIUDAD

Los alemanes salvan todas las tropas y el material de Cerdeña

### AMALFI, EN PODER DE LOS ANGLOYANQUIS

Cuartel General aliado de Africa del Norte, 20.—Oficiosamente se anuncia que el V ejército ha capturado «todas las alturas importantes de la península de Sorrento, que domina el golfo de Nápoles».—Efe.

### ES INMINENTE LA BATALLA DE NAPOLES

Londres, 20.—La radio de El Cairo ha anunciado esta tarde que el VIII ejército ha entrado en posición frente a Nápoles y puede esperarse que la batalla por esta ciudad comience de un momento a otro.—Efe.

### LOS ALIADOS CONQUISTAN AMALFI

Londres, 20.—Radio Argel anun-

cia que Amalfi ha sido conquistada por los aliados.—Efe.

### LOS ALEMANES TERMINAN LA EVACUACION DE CERDEÑA

Cuartel General aliado de Africa del Norte, 20.—Se confirma aquí que los alemanes han terminado la evacuación de Cerdeña, «bajo la presión italiana».—Efe.

### LOS ALEMANES SALVAN TODAS LAS TROPAS Y EL MATERIAL DE CERDEÑA

Berlín, 20.—Ha sido realizada metódicamente la evacuación de Cerdeña, a pesar de las circunstancias desfavorables, según anuncia la Agencia D. N. B. Todas las formaciones alemanas que se hallaban aún en la isla, han sido embarcadas en navíos de guerra, no obstante la pequeña cantidad de barcos disponibles, y a pesar de hallarse la mar muy agitada. El transporte se ha efectuado sin dificultades, y ha abarcado a todas las tropas y a todo el material de guerra.—Efe.

### TODAVIA NO SE CONOCEN LAS PERDIDAS ALIADAS EN SALERNO

Argel, 20.—Las fuerzas británicas que operan en la región de Tarento no encontraron ninguna oposición enemiga en la conquista de Gioja, aunque habían sido colocadas numerosas minas y obstáculos de todas clases. Desde el desembarco en la región de Salerno, los aliados han destruido o capturado cuarenta tanques alemanes, por lo menos. El V Ejército ha conquistado algún terreno al Norte de Battipaglia. Las pérdidas aliadas en la batalla de Salerno no son todavía conocidas.—Efe.

## El Rey de Tailandia cumple hoy 18 años

### Nació en Alemania en 1925

Bangkok, 20.—Tailandia celebra hoy el 18 cumpleaños del rey Anada Mahidol. Las oficinas del Gobierno y las escuelas permanecerán cerradas durante todo el día de hoy. Se ha celebrado una ceremonia, presidida por el príncipe Aditya Dibabha, presidente del Consejo de regencia.

El rey Anada Mahidol nació en Alemania el 20 de septiembre de 1925.—Efe.

## EN EL SECTOR DEL MIUS



Estos soldados alemanes dominan perfectamente una gran extensión de frente enemigo con ello pueden localizar los movimientos de las tropas aliadas.—(Foto Presamundo).

## El rey Jorge de Grecia abandona El Cairo

### RESIDIRA EN EL LIBANO por prescripción facultativa

El Cairo, 20.—Por consejo de los médicos, el rey Jorge de Grecia ha dejado El Cairo, con dirección al Líbano. Se halla convaleciente de recientes indisposiciones.—Efe.

## Ha mejorado notablemente el estado de salud el Rey de Dinamarca

Copenhague, 20.—El estado de salud del Rey ha mejorado de una manera decisiva. La herida que se produjo en el pie, a consecuencia de la caída del caballo en octubre del año pasado, se ha curado completamente. El Rey puede moverse perfectamente.—Efe.

## PERSPECTIVA

## EL DISCURSO DE MUSSOLINI

MUSSOLINI pronunció el sábado su anunciado discurso, que tiene el tono energético y severo, claro y rotundo, que le caracteriza siempre a la oratoria, a los gestos y a las acciones del Duce.

En primer lugar, el Duce hizo un breve y sencillo relato de su odisea. Rindió tributo de gratitud a la enorme prueba de amistad que le ha dado Hitler al intentar y seguir su liberación mediante el audaz golpe de mano realizado por los paracaidistas alemanes. «Tenía la seguridad, dijo Mussolini, que el Führer se preocuparía de mi persona, más como hermano que como camarada».

El jefe fascista, en otro de los párrafos de su alocución, comentó su drama personal (es una cosa insignificante comparada con los espantos, tragedia en que el pueblo italiano fué sumido por el gobierno democrático, el 25 de julio). Dice también que las palabras dictadas después de la mencionada fecha insinúan un programa destinado a destruir toda la obra del fascismo, que es —afirma Mussolini— la obra de 20 años de trabajo y de 20 años de gloria.

Comenta a continuación las condiciones del armisticio y manifiesta que éstas, que debían haber reflejado una gran amplitud de espíritu, han sido las más duras que puede imaginarse.

Declara después que el fascismo no ha traicionado a la Monarquía. Y justifica las decisiones que entraña el cambio de denominación de su partido, diciendo que «si una monarquía no está a la altura de su misión histórica, pierde toda razón de ser».

Anuncia Mussolini que el nuevo Estado que quiere formar es nacional y social. «Será, en la acepción más amplia de la palabra, Estado fascista».

Cuatro son las premisas que señaló Mussolini para conseguir objetivos políticos: Reanudación de la lucha al lado de Alemania; el Japón; reconstrucción inmediata del ejército; liquidación de los traidores al fascismo y extirpación de la burocracia.

Este discurso, que termina dirigiendo un llamamiento al pueblo italiano para que vuelva a las armas y al trabajo, representa un momento importante en la historia de Italia, ya que con él inicia una nueva etapa militar y política el hombre que, en virtud de su tenacidad y su constancia, transformó la fisonomía y el espíritu de Italia. A través de la alocución se adivina que la férrea moral de Mussolini no se ha dejado dominar por los acontecimientos y que el fascismo conserva su vitalidad, su energía y, sobre todo, su espíritu patriótico. Porque a los hombres como Mussolini no se les puede negar nunca, aunque incurrieran en equivocaciones, el encendido orgullo que merece su desinteresada entrega, en cuerpo y alma, al servicio de los destinos y el engrandecimiento de su patria.